

STATE OF CALIFORNIA—THE RESOURCES AGENCY

Pete Wilson
GOVERNOR

DEPARTMENT OF FISH AND GAME

N60258_000292
NSY LONG BEACH
SSIC NO. 5090.3.AMarine Pollution Laboratory
Coast Route 1, Granite Canyon
Monterey, CA 93940

May 16, 1993

Andrea Muckerman (Code 1823.AM)
Southwest Division, NAVFACENGCOM
1220 Pacific Highway
San Diego, CA 92132

Dear Ms. Muckerman:

Reference is made to the Draft Remedial Investigation/
Feasibility Study (RI/FS) Workplans identified as follows:Long Beach Naval Shipyard
5090
Ser 100/07
27 Apr 93Long Beach Naval Station
5090
Ser N4/2065
27 Apr 93

Because of our limited staff and ever-increasing number of site investigations, we were unable to review the above documents as completely as we would have preferred. We will, however, as quickly as possible, provide detailed comments on the technical aspects of the above-mentioned Naval Installation Restoration Program (RI/FS).

We will be concerned primarily with the Navy's compliance with the Federal Chemical-Specific ARARs, as delineated in Appendix A of the Naval Station RI/FS and also with those State ARARs which, although broader in scope than the Federal ARARs, may also be found to be applicable to this particular Restoration Program. Specifically, we are interested in the Navy's compliance with both the Federal and State ARARs in evaluating the degree to which the site sediments have been contaminated by one or more pollutants and, if not, the risk assessment of such pollutants eventually entering State Waters and/or ground water as a consequence of the Restoration Program. In this connection we are particularly interested in the release into State Waters of hazardous materials such as heavy metals, PCBs, and organic (carbon compounds), and inorganic pesticides that will affect sediments and the biota of San Pedro Bay and Long Beach Harbor.

We appreciate your coordination with the California Department of Fish and Game in order to comply with the provisions of the Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA), Federal and State ARARs, and the California Department of Fish and Game Codes.

The following State laws and statutes may apply to the RI/FS actions at the subject site for the protection of fish and wildlife resources and their habitats:

- * Designation of the Department of Fish and Game as trustee for State fish and wildlife resources:
Fish and Game Code 711.7
- * Requirements for releasing substances deleterious to fish and wildlife:
Fish and Game Code 5650 (a), (b), (f); 5651; and 12016
- * Illegal take of birds and mammals:
Fish and Game Code 3095
- * Relevant policies for the general protection and conservation of fish and wildlife resources:
Fish and Game Code 1600; 1700; 1750; 1801; and 2014;
Water Code 1243
- * Requirements for endangered or rare species:
Fish and Game Code 1900 et seq.; 2050 et seq. to 2068;
2070; 2090; 2081; 2090 et seq. to 2096
- * Management of fish and wildlife on military lands:
Fish and Game Code 3450 et seq.

Other Laws and Treaties

- * Federal Endangered Species Act of 1973
- * California Endangered Species Act
Fish and Game Code 2050; 2065 pertaining to State Agency responsibility

A member of my staff will attend your May 25, 1993, meeting in the "Halsey Room" at the Naval Station Long Beach Officers Club. We look forward to working cooperatively with you on your Installation Restoration Program for the Long Beach Naval Complex.

Sincerely,

Norman C. Real
for: Michael Martin, Ph.D
Staff Toxicologist